

## **Traducir la terminología budista: del sánscrito y tibetano al castellano y catalán**

**Nicole MARTÍNEZ-MELÍS y Mariana OROZCO**  
**Universitat Autònoma de Barcelona**

### **Resumen:**

El interés creciente hacia el budismo a lo largo de las últimas décadas se plasma en un aumento notable de traducciones en lenguas occidentales de textos relacionados con esta corriente de pensamiento. Esta situación proporciona a la traductología un campo de estudio muy rico ya que plantea, entre otros, problemas como la transferencia cultural y la traducción de la terminología. El grupo pluridisciplinar MarpaTerm, del Departament de Traducció i d'Interpretació de la Universitat Autònoma de Barcelona, que se dedica al estudio del budismo tibetano en Occidente desde una perspectiva traductológica y está elaborando una base de datos terminológica, presenta en este artículo los primeros resultados de una investigación que está llevando a cabo sobre la traducción de la terminología de esta disciplina.

